Energieblock des

Atomkraftwerkes

vor Inbetriebnahme

Nowoworonesh

TAGESZEITUNG der sowjetdeutschen

Bevölkerung Kasachstans

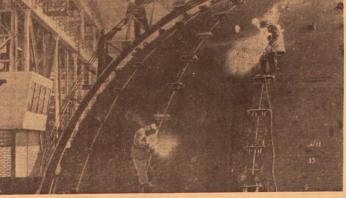
Herausgegeben von "SOZIALISTIK KASACHSTAN"

5. Jahrgang Nr. 3 (1 037)

# Tage wosefet Meimel

### Mechanisierter Dispatcherdienst im Kolchos

ТА ЗЕМЛЕПОЛЬЗОВАНИЯ КОЛХОЗА



### Autowerk an der Wolga im Bau

Sibirisches Erdöl in großer Tiefe

### Fischfabrik im Ozean

### Mineraldüngerproduktion Litauens

VILNIUS. (1ASS). Neue Kapazifsten wurden im Chemiekombinat der litauischen Stadt Kedainiai in Betrieb gesetzt. Die Superphosphatproduktion nahm um ein Fünftel zu und wird 500 000 Tonnen-jährlich übersteigen. Die Betriebse liefern Stickstoff-, Phosphor- und Kaliumhählige Mineraldungemittel. Die breite Anwendung von Düngem ein Geliumhählige Mineraldungemittel. Die breite Anwendung von Düngem ein Geliete der Republik, die Ertragfähigkeit von Gefreide beträchtlich zu steigern. Die Mineraldungerproduktion Litauens nimmt jedes Jahr um nahezu ein Drittel zu. Der Bau eines großen Werks in Jonawa geht seinem Ende entgen. Ez liefert bereits Ammoniak und (übssige Mischdüngemittel. Im lefzten Jahr des Fünfjahrplans sollen in der Sowjetunion neue Produktionsnalagen mit einer Gesamtleistung von über 8 Millionen Tonnen in Betrieb gesetzt werden.

## Gasleitung hinter dem Polarkreis

# Dreitausen-

derinnen

## FÜNFJAHRPLAN

ERFÜLLT

# Ökonomik und Volkskontrolle

Unser Kommentar

### Startklar im Lenin-Jahr

Abc des Leninismus

## Wirtschaftsreform und Betriebsexperiment



# Tag

### **Großes Interesse**

# V. Die Kommunistische Partei-Führer der Arbeiterklasse

# "Es ist, als ständen sie vor uns..."

## Generallinie eines Werks

Die Buchtarminsker und Nurekker Wasserheraftwerke, die Kasachstaner Magnitka und der KarakumKanal, die Neulandsowehose im
Norden Kasachstans und in der
Hungersteppe Usbekistans die sit noch lange nicht die woll dawzählung der Adressen der Zementverbraucher und Kunden des mit
dem Roten Arbeitsbanner ausgezeichneten Werks von Tschimkent, das den Namen W. I. Lenins
trägt.

Das Werk ist noch jung. Die Ersterbauer sind sogar der Meinung, daß zehn Jahre zu wenig sind, um sich Veleranen zu mennen. Aber der Ruhm des anderthalbtausend Mann starken Kollektivs hat sich indessen in der Republik und im Lande verbreitet. Es besitzt den Titel eines Kollektivs der kommunistischen Arbeit und hoher Kultur. Die Belegschaft bewahrt die ihr auf weige eingehändigte Jubiläumsgedenkfahne des ZK der KPdSU, des Ministerrats der UdSSR und des Zentralrats der Sowjetgewerkschaften, die sie für den Sieg im Wettbewerb zu Ehren des 50 Jahreslages der Sowjetmacht errungen hat und kämpft jetzt um die Jubiläumsagscichnungen zu Ehren des 100. Ge-

Die Trüberen Verdienste des Werks und die Pläne seines Kollektivs für die Zukunft beruhen auf der Generallnie: Durch wissenschaftlich-technischen Fortschrittlich-technischen Fortschrittlich- zur ständig wachsenden Arbeitsproduktivität. Das Werk hat Dutzende Schwesterbetriebe, aber wenn von der Arbeitsproduktivität gesprochen der Arbeitsproduktivität gesprochen werk von Tschimkent unter den führenden Betrieben. Manchmal ist der fünlte, manchmal der siebente der fünlte, manchmal der siebente

"Wir kamen zu diesen Erfolger auf unserem eigenen Weg und sen konsequent", sagt der stellvertre tende Leiter der produktions-technisehen Abteilung Samuel Gutzeit "Wir bemühten uns vom techn schen Gedanken ein Maximum Nuteffekt zu bekommen und davon augehend, bauten wir die Perspektiv

was bedeutet das praktisent in Rohstoff, Mahl- und Entstaubungsballe sind einheitliche Sleuerpulte aufgestellt. Bis vor kurzem wurde der Prozeß des Rohstoffröstens des Drehofens autonom gesteuert. Jetz gibt es für je zwei Ofen ein Steuerpult. In der Rohstoffhalle wurde die automatische Anlage KRS-1 einge Gihrt. Sie hat die Menschen von det arbeitsaufwendigen und komplizierten Arbeit der Regulierung det Speisung der Mühlen und der Kontrolle des Prozesses der Erstbearbeitung des Zementrohstoffs be-

Seiner Kühnheit und Effektivität nach ist das Projekt der Rekonstruierung des Drehofens von Gennadi Mikatschow, Rudoll Schmidt, Friedrich Schaubert, Alexander Matwejew, Alexander Tumanow und Polada Kynafow von Inferesse.

Nach dem Entwurf, der vom In stitut vorbereitet wurde, sollte de Oien 90 Tage steliën und 56 16 fronnen Zement weniger liefern Nach dem Entwurf der Ingenieur des Werks gibt es einen Ausfall de Ofens von nur 22 Tagen. Auf Kosten der gewonnenen Zeit kann de Olen um 2 600 Tonnen mehr Zemen liefern, als das Projektierungsinstitut dem Werk als Projektierung

Viele Berechnungen überzeug ten davon, daß man die Rekonst ruktion nach dem Entwurf der Werks vornehmen kann. Der Ent wurf wurde angenommen. Anstat der 56160 Tonnen eingeplante Verluste erhielt man einen Gewinr

Die Automatisierung. Diese

Meister der Schafzucht

Wort ist jedem Arbeiter de Werks sehr gut bekannt. Mit Hi fe der Pneumapumpen wird di Schlamm (die Rohstoffmasse aufomatisch verteilt. Die reaktiv automatische Anlage verteilt de

In der Praxis der ZemenlindisIn der Praxis der Zemenlindistreit unsere Landes wurden in 

keit der Staubsammelhallengeschaften. Abgesehen davon, daß 
die Staubsammelhallengeschaften. Abgesehen davon, daß 
die Staubsamse in den Mihlen, 
Röstölen und Aspiralionsschächten 
gesammelt wird, wird sie einem 
der Ofen zurückerstattet. So wird 

der Ofen zurückerstattet. So wird 

gestauftlich Zement produziert.

Die Auswechslung der Kühlanlagen der Öfen ergibt jährlich 19 000 Tonnen zusätzlichen Rohstoff und erspart 57 Kilo Einheitsbrennstoff pro Tonne.

Die erwähnten Rekonstruktioner und Neueinführungen der automatischen Einrichtungen sind nur eit Teil der Generallnie des Werks Aber alle zusammen führten, die sterten planmäßig verwirklich werden, dazu, daß es möglic wurde, Elektronen-Rechenmasch nen einzusetzen. Vorläufig wurd eine "Dnepr-I" montiert. Zusammen mit dem Institut begann mant der Arbeit zur Einführung vorgesteurten Rechenmaschinen.

Zwei Rationalisatoren, Wassil Schaposchnikow und Jewgenie Pi wowarow, haben den Präzisloms geräten zum Messen des Niveauin den Behältern schon den Weg gebahnt. Diese Geräte verrichten auch Beobachtungsf un ktion en schalten bei Notwendigkeit dit entsprechenden Mechanismen aus oder ein, stehen als Kontrolleurund Anordner der technologischet Linie.

Irina Sokolowa, Ingenieur des Werks für Rationalisierung, berichete, daß 150 Personen schon 247 wurden 176 Vorschläge mit einem Nutzeffekt von 129 740 Rubel Jährlich eingelührt. Selbstversändlich erleichtert jeder solche Vorschläg die Arbeil, automatisiert sie und hebt letzten Endes die Arbeilsproduktivität. Die besten Rationalisatoren sind Mitglieder des chrenamilichen Konstruktorenbüros war dem des Von Gehmad Dak, dem Chel des Konstruktorenbüros reieletet.

Im vorigen Jahr feierte das Werk das zehnte Jahr seines Bestehens. Die Belegschaft kann auf ihrer Hände Werk stolz sein. Ihr gelang es, die Entwurfskapazität bereits 1965 um 50 000 Tonnen Zement zu überhieten.

Jährlich steigt die Arbeitsproduktivität im Vergleich zum vergangenen Jahr um 6 Prozent. Den Jahresplan von 1980 000 Tonnen Zement hat das Werk vorfisisfig erfüllt. Und noch eine Zahl, die die Richtigkeit der Generallinie des Werks bestätigt Anstatt der 1463 geplanten Ton Im Jahr, produziert das Werk in Im Jahr, produziert das Werk in

In dieser Hinsicht ist das mit dem Orden des roten Arbeitsbanners ausgezeichnete Zementwerk der kommunistischen Arbeit, das den Namen des großen Lenin trägt, für die absolute Mehrheit der Schwesterbetriebe des Landes ein Vorbild.

Die Belegschaft des Werks hat für das würdige Begehen des 100. Geburtstages W. I. Lenins große Absichten. Viel wurde bereits getan, viel wird man noch ferlig bringen, denn Abweichungen von der Generallinie des Kollektivs sind nicht zu verzeichnes.

Joh. SARTISO Sonderkorresponde der "Freundschaf Tschimkent



Kolchosvorsitzende aus lührenden Kolchoswirtschaften. Teilnehmer des III, Republikkongresses der Kolchosbauern (von links) Michael Adam, aus dem Kolchos "XXII. Parteitäg", Rayon Bischkulski, Gebiet Nordkasachstan und Karl Platz, aus dem Kolchos "Thälman", Rayon

und Gebiet Pawlodar in Alma-Afa. Bei einer Unferhaltung, sagte Karl Platz, daß die Broschüre des Kolchosvorsitzenden Michael Adam, die in diesem Jahre er-

Foto: D. Neuwirl

# Auch Sekunden Bei unseren Nachbarn lassen sich zählen

Dieses Gespräch fand in der Sei denspinnerei von Oschsk statt. Al das Fazit des sozialistischen Wett bewerbs gezogen worden war um die Arbeiterinnen die Größe de Prämien erfahren hatten, fragte di

"In ein und derselben Zeit habe ich mehr Produktion geliefert als meine Freundin Raja. Warum ist aber meine Prämie um 5 Rubel wenfger?"

Arbeit und Entlohnung reklärten, woran es liegt. Die Qualität der Erzeugnisse, die Nina geliefert hatte, war niedriger. Das System der materiellen Aufmunterung, das im Kombinat angewandt wird, ist ein solches, daß die elnfache Überbietung des Solls noch kein Recht auf Prämie gibt. Sieger ist derjenige, der gleichzeitig auch die nötigen zusätlichten Konnytiffere zerzielt hat.

In der Seidenspinnerei ist der Name des Veteranen der Produktion Saparbei Kamtschibekow gut bekannt. Seine Arbeitsbiographie begann er im Jahre 1928, als er hier als Spulerlehrling zu arbeiten begann zu statt ist er Leiter der Haspelmaschinenhalle. Früher war es ein kleiner enger Raum, vorsintlittliche Werkbänke und Arbeitshände, die zu 90 Prozent den Erfolg der Sache sicherten. An ihrer Stelle kamen große helle Gebäude, Automaten und Halbautomaten, die von sachkundigen Spezialisten betreut werden, Jetzt braucht man nicht so nölig geschickte Hände, wie helle Köpfe, die es verstehen, die komplijzeiten Maschinen zu Jenken

Die Schicht von Saparbai Kamfschibekow hat nicht nur einmal den Rekord geschlagen, nicht nur einmal die Rote Wanderfahne des Betriebs erworben. Zur besten Spulerin der Halle Elisabeth Gerschman kamen Spezialisten aus Frun-

In letzter Zeit kann man in der Schicht von Kamtschibekow immer öfter den Kokonkocher Abduishan Egamberdijew aus der Schicht von Sainidin Atyrow antreffen, Von dem richtigen Regime des Kokonkochens hängt in vielem die Dicke lität ab. Aber im Jagen nach der Quantität wurden noch unlängst die elementaren technologischen Regeln nicht beachtet, ja offmals sogar verletzt. Als aber in den Bedingungen des sozialistischen Wettbewerbs die Qualität ihren Ehrenplatz einnahm, wurde solchen Erscheinungen der Krieg erklärt. Solche Menschen wie Abdulshan, der unlängst das Technikum der Leichtindustrie absolviert hatte und sich streng an das Regime des Kokonkochen hielt, wurden bekannt. Auf den neuen Kokonkocher hagelten Vorwärfe nieder:

"Wühlst herum wie ein Käfer in Mist! Was wird mit dem Plan wenn alle so arbeiten werden?"

row mischte sich ein:
"Im allgemeinen handelst di

richtig, aber kann man nicht einige Arbeitsgänge beschleunigen und dadurch Zeit zum Kokonkochen gewinnen?"

Es stellte sich heraus, daß man

Es sfellte sich heraus, daß man es konnte. Wenn man früher zur Kokonschüttelung 22 Sekunden brauchte, so brachte Egamberdijew diese Operation auf 20 Sekunden. In der Schicht ersparte er 40 Minuten, was keine kleine Zeitersparung ist.

Seine Methode übergab der Neuerer den anderen Arbeitern der Schicht und dann auch der ganzen Halle. Die anderen lehrte er nicht in der Arbeitszeit, wem jede Sekunde teuer war, sondern nach der Arbeitsschicht. "Warum posaunst du dein Geheimnis aus?" wunderte sich einer der Neulinge. "Was hat es für einen Sinn, deine Erfahrungen der Schicht Kamtschibekow, mit der wir wetteitern, zu übergeben? So kann man uns ei-

"Du verschrobener Kerl", erklärte der Kokomkocher, "du verstehst wohl nicht, daß je besser das Kombinat im genzen arbeiten wird, es desto mehr Zuweisungen in den Prämialfonds geben wird. Und desto früher bekommst du eine Wohung."

Wohnung."

In der Roten Ecke der Haspelmaschinenhalle hängt im Rahmen und

Arbeitsmethoden der besten Spulerin Napa Kaparowa. Hier ist auch ihr Porträt zu sehen. Napa ist auch aus der. Schicht von Alyrow. Auch sie übergibt ihre Fertigkeiten den anderen. Die Milarbeiter der Abteilung für Arbeit und Entlohnung machten sich im Verlaufe von einigen Tagen mit ihrer Methode bekannt. Dann erst empfahlen sie sie den anderen. Sie stellten fest, daß Napa die beste Spulerin Ljudmilla

Wie halte sie das ferfüggebracht? Sie halte es gefernt, mit zwei Händen zu, arbeiten. Die Geschwindigkeit vergrößerte sich, es wurde bedeutend leichter, die gleiche Zahl Kokonen unter den Fänger zu werfen. Wenn sonst für einen Zuwurf der Kokonen unter den Fänger 0.9 Sekunden nötig waren, so bei Napa — 0.7 Sekunden. Die Produktivität der Ausrüstung hob sich um 6 Prozent.

"Nicht ganz

"Die Kraft Alyrows besteht darim daß er es besser bersteit, das Neue, Wertvolle zu sehen und anzuwenden. Ihr denkt vielleicht, daß es bei ihm mit den Kadern besser als bei den anderen bestellt ist? Durchaus nicht. Aber gerade von seinen Menschen werden die Rekorde geschlagen. Sie wissen genau, was von ihnen verlangt wird.

Kamtschibekow hat große Erfahrungen, aber nicht genügend theorelische Kenntnisse. In unserer Zeit ist mit Vierklassenbildung nicht viel zu erreichen. Nehmen wir zum Beispiel die ökonomische Schulung. Sie wurde in jeder Brigade organisiert. Wer liest vorwiegend die Lekflonen? Spezialisten, die von der wirtschaftlichen Rechnungsführung, der Rentabilifät, dem Gewinn eine klare Vorstellung haben.

Heute ist derjenige stark, de mit der Wissenschaft befreunde ist."

A. WARKENT

# Verfechter des Guten

Auf dem Rückweg vom Feld beschloß Viktor Miller, die Schweinefarm zu besuchen. Der Farmleiter Wiadimir Podoprigora empfing den Gast freundlich und sagte: "Danke für die Hilfe, Viktor

"Habt ihr ihn gebracht?" "Gewiß doch, dort steht er ja, der Prachtkerl", sprach der Farmleiter, zufrieden lächeind. "Jetzt haben wir"s leicht."

An der l'utterkotte Stanie de magelneuer rothemalter Traktor.

Die Schweinefarm ist der Sowder zweiten Ableilung des Sowder zweiten Ableilung des Sowsett man jährlich bis 1000 Schweine und liefert an den Staat blütges Fleisch, Gegenwärfig sind biereits über 900 Zentuer Schweine und mit der Hand ausstelle Loef
alle Traktor war dauernd kach an
den Brigadier der Rübenzichter.
Deputierleit warder Rübenzichter.
Deputierleit des Exposonies Vielen

Sobald die erste Partie neuer Traktoren im Sowchos eintraf, teilte man einen davon der Schweinefarm zu

nedarm 20.

Der Deputlerle Viktor Miller hat ein scharfes Auge, ist in der Wirtschaftsführung beschlagen. Einst war man der Meinung, daß die Garten in der Steppe im Winter wegen der wütenden Schneestürme, im Sommer — wegen der Trockenwinde nicht wachsen können. Dashabl beschäftigte sich niemand mit dem Obstbau. Wiktor Miller pflanze in seinem Garten

Apielbäume, und den Zaun ent lang – Rüster und Ahorne. Die Bäumchen akklimatisierten sich bedeckten sich mit Grün. Die Ap leibäume tragen jetzt schon Früch te. Dem Beispiel von Viktor Mil der folgten andere Einwohner, und die Stedlung legte sich ein grün nes Kleid an. Es wergehen ein-zwe Jahre, und auch am Fluß wir: ein Waldstreiten von Welden und

An den Deputierten Viktor Karlowitsch wender man sich ständig um Rat, zu ihm kommt man auch mit Klagen, Bald hat der Mann seine Frau beleidigt, bald läßt jemand seine Kälber im Nachbargarten umherlaufeln, bald gilt es, die Papiere eines Rentiners in Ordnung zu bringen. Für die Erholung reicht die Zeit nicht aus.

Viktor Karlowitsch ist an die Schwierigkeiten gewöhnt und trägt gern Sorge um die Menschen. Der Krieg nahm lim Mutter starb, und er wurde in einem Kinderheim erzogen. Die Schule und das Technikum gaben ihm Bildung. Seine ideologische Stählung erhielt er in den Reihen des Komsomol und der Kommuni-

Die Siedlung der Sowchosabtellung liegt 12 Kilometer vom Zentralgehöft entfernt. Um Kultur und öffentliche Ordnung sorgens sich hier die Deputiertern des Borfsowjets von Amangeldy. Sie sind 8 Personen. Sie versammeln sich im Arbeitszimmer des Abtellungsleters, beraten oft auch über wirtschaftliche Fragen. In diesem Jant referen, 20 Familien Einze an den Wohnhäusern in der Straße wird weitergebaut. Ba werden sich die Türen des neu Klubs eröffnen. Vor einem Ja zog die Achtklassenschule in e zweigeschossiges Gebäude u. Abends brennt einladend das Lic in den Fenstern der Dorfbibli thek, im Zentrum der Siedlu wird ein Park angelegt.

Wer sind sie nun, diese leiden schaftlichen Verlechter alles Gu ten im Dorfe? Das sind die Depu lierten Ablken Abdrischew – Buchalter der Abtellung, Raiss Slessarewa – Rübenzüch ter ir Viktor Miller – Brigadier de Rübenzüchter, Kullschat Karibaje wa – Rübenzüchter, Kullschat Karibaje Bishamal Molfamuchamowa – Melkerir Arbetter, Iwan Akimow – Abtelter, Iwan Akimow

Jeder Deputierte sorgt für die gesellschaftliche Wirtschaft, we hält, sich gewissenhatt zu seinnen hält, sich gewissenhatt zu seinnen als Diener des Volkes. Und ist kein Zufalt, daß es in dies Siedlung keine großen Streit, keiten, keine nennenswerten Fäl des Rowdytums, der Verletzunder Arbeitsdisziplin, Fälle gibt, die mand ein Bäumchen gebroch der Abfalte auf des Straße g worfen hätte. Die kleine Siedlun ist sauber und wohleingerichtet.

Hier wohnen arbeitsame Men schen. Das landwirtschaftlich Jahr ist erfolgreich abgeschlösser Die Bemühungen der Schaffende der Abteilung sind auf die Vorbereitung eines würdigen Begehen des ruhmvollen Jubiläums W. Lenins gerichtet. Den Wettellern den voran gehen die Herren de Dorfes — die Deputierken.

P. MELNIKOW

Gebiet Taldy-Kurgan

### Kolchosfabriken

ALMA-ATA. (KasTAG). Über 2.5 Millioner Rubel — fast ein Drittel der Einkünfte — bringen die Hilfsbetriebe dem Kolchos "Lutsch wostoka", Gebiet Alma-Ata. Das örfliche Konservenwert hat im Jahr über 300 000 Obst- und Gemüsekonservengfäser geliefert. Die Kolchosmelster bereiten für die Alma-Ata. er Zuckerwarenfabrik Apfelmasse. und andere Halbfabrikate vor. Das Werk arbeitet das volle Jahr: im Winter sind hier 80 Kolchosbauern, vorwiegend Frauen. beschäftligt.

Im laufenden Fünfjahrplan haben die Fabriken und Abteilungen der Kolchose Kasachstans die Produktion von Gemüsekonserven auf das Siebenfache und des Eingesalzenen und der Marinaden—um das Vier-Jache vergrößert.

### Veteran der Farm

Im Tschapajew-Sowchos gibt wohl kaum einen Menschen, d diese arbeitsame Frau nicht kent Sie ist schon fast zwanz Jahre als Melkerin tätig. Wievi Milch sie in diesen Jahren geme ken hat, ist schwer nachzurechne aber daß Eva Braun jährlich d beste Leistung erzielt, ist allb kannt. Auch im eben erst verga genen Jahr hat sie über 3000 Ki Milch je Kuh gemolken.
Dieser Erfolg erfordert Mül

Dieser Erfolg erfordert Müh nd nochmals Mühe, Über Ev

gebungsvolle Arbeit mehrma mit Geldprämien und Urkund ausgezeichnet. Ihr Bild ist in d Bildergalerie der Bestarbeiter d Rayons ausgehängt. In den vielen Jahren nat Eva Braun den jungen Melkerinnen große Hilfe erwiesen. Sie ist immer bereit, einem Ratschläge zu geben, ihre Meinung den Spezialisten und der Sowchosleitung zu sagen.

stungen will sie im Jubiläumsjat erzielen.

N. IGOSCHEW,

Instrukteur des Rayonparteikom tees

Gebiet Nordkasachstan

## Hauptsache ist der Fleiß

In der Farm beginnt der Abeitstag sehr früh. Boris Maistru und seine Frau Nina begaben sie noch vor sieben auf Arbeit. Vikt Klein war schon da. Der Nach wächter hatte zu dieser Zeston die Räume zur Reinigun vorbereitet. Viktor Klein brauen und die Dungförderauch nur noch die Dungförderauch wechanisator, war früher als Br gadier fätig. Als Viehpfleger un gleichzeitig als Schlosser de Farm arbeitet er das zweite Jah

Boris und Viktor mit dem Dungwagen, dann brachten sie Heu zur Farm. Kurz und gut, es gab genug Arbeit.

In diesem Sommer überga Boris Maistruk seine Kühe einer anderen Viehpileger und übernahr die Mastherde, die aus 152 Rin dern besteht. Ein Rind wog da mals kaum 260 Kilo, Im Septem ber wurden sie zur Mast gestell Die tägliche Gewichtszunahme be Butt sich bis auf 300 Gramm j

mästen muß", sagt man über V

Maistruk im Sowchos "Krasny majak". Nicht selten kommen zu ihnen Viehzüchter aus den Nachbarsowchosen des Rayons Atbassar, um Erfahrungen zu übernehmen.

Auch im regnerischen Herbst, als die Rinder in vielen Sowchosen schlecht an Gewicht zunahmen, hielen sich bei diesen Viehpfegern die Gewichtszunahmen auf 800 Gramm und mehr je Rind. Unlängst lieferte der Sowchos 27 Ochsen ab, von ihnen 20 mit bester Wohlgenährtheit und mit einem Durchschnittsgewicht von 350 Kilo.

Die Hauptsache ist und bleibt

pfleger verlüttern sparsam das Heu und das Kraftfutter, befolgen genau die Ratschläge des Ghefzootechnikers Anna Nalitowa.

Eine große Rolle spielt auch di materielle Stimulierung. Der Mo natsverdienst' der Farmarbeiter is gewöhnlich 220—360 Rubel.

Es ist kälter geworden, abei die Gewichtszunahmen sinker nicht. Sie bleiben stabil. Wenn die Viehmast richtig gehandhabt wird, kann man auch im Winter ganz gute Gewichtszunahmen erzielen. Das haben unser Viehpfleger

> Jakob BURBAC Abteilungsleiter des Sowch "Krasny maja

Gebiet Zelinograd

## **Alexander Hartung** gibt den Ton an



Gebiet Koktschetaw

# Das schneidende Lachen der Satire





## Immer willkommen

### Neues Observatorium in Lettland



L. LENING

### ( ) Neues aus Wissenschaft und Technik

### Krill—Geschenk des Ozeans

UNSERE

### "Ungastfreundliche" Gastgeber

#### STELLENANGEBOTE

Die Redaktion der "Freundschaft" sucht dringend Korrektoren, Sekretärinnen, Maschinenschreiberinnen und eine Bibliothekarin. Kenntnis der deutsehen Sprache ist Vorhedingung.

Bewerbungen sind zu richten an: "Freundschaft" Zellnograd, Dom Sowjetow.

Persönliche Vorstellung täglich von 9 bis 17 Uhr. DIE REDAKTION

Für unsere Zelinograder und Koktschetawer

14.10—

REDAKTIONSKOLLEGIUM

#### Konsultation in Rechtsfragen

### Vergünstigte Rentengewährleistungen

Insgesamt erbeite Ich 29 Jahre, 15 Jahre davon in der Reparaturwerkstätte bei der Reparatur der Treibstoffpungen für Dieselmotoren, Ich rehalte jährlich 24 Arbeitstage Urlaub und täglich Prophylaxenahrung, Jetzt fragt sich, mit wieviel Jahren kann Ich in den Ruhestand treten?

### der Kleidung

Gebiet Swerdlowsk W. LAUK

ANSCHRIFT:

г. Целиноград 7-ой этаж «Фройндшафт» Die "Freundschaft" erscheint täglich außer Sonntag und Montag

Redaktionsschluß 18 Uhr des Vortages (Moskauer

«ФРОЙНЛШАФТ» **ИНДЕКС** 65414

